

Germany-Essen: Construction work
OJ S 244/2017 20/12/2017
Contract notice – utilities
Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: STEAG GmbH
Postal address: Rüttenscheider Straße 1-3
Town: Essen
Postal code: 45128 Essen
Country: Germany
For the attention of: Wolfgang Röhl
E-mail: wolfgang.roehl@steag.com
Telephone: +49 2018013705
Fax: +49 2018013750

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.steag.com
Electronic access to information: www.steag.com/de/unternehmen/einkauf/

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: yes

Official name: STEAG Fernwärme GmbH
Postal address: Huyssenallee 100
Town: Essen
Postal code: 45128
Country: Germany
Official name: STEAG Fernwärme Essen GmbH & Co. KG
Postal address: Huyssenallee 100
Town: Essen
Postal code: 45128
Country: Germany

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Rohrbau- und Tiefbauarbeiten zur Herstellung von Fernwärmeleitungen, Hausanschlüssen und Fernwärmebauwerken.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Realisation, by whatever means of work, corresponding to the requirements specified by the contracting entities

Main site or place of performance: Essen, Bottrop, Gelsenkirchen, Herten

NUTS code DEA Nordrhein-Westfalen

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Duration of the framework agreement

Duration in years: 2

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT: 14 563 000,00 EUR

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Herstellung von Fernwärmeleitungen, Hausanschlüssen und Fernwärmebauwerken in den Fernwärmeversorgungsgebieten der STEAG Fernwärme GmbH bzw. der STEAG Fernwärme Essen GmbH & Co. KG.

Rohrbau:

Planung, Lieferung und betriebsfertige Montage von Rohrleitungssystemen in Kunststoffmantelrohrtechnik.

Tiefbau:

Herstellung von Fernwärmeleitungen, Hausanschlüssen und Fernwärmebauwerken in den Fernwärmeversorgungsgebieten der STEAG Fernwärme GmbH bzw. der STEAG Fernwärme Essen GmbH & Co. KG. Bei den Tiefbauarbeiten handelt es sich im Einzelnen um die Erstellung von Rohrgräben (einschließlich Rückverfüllung und Wiederherstellung der Oberflächen) und Schachtbauwerke für Neuanschlüsse sowie Tiefbauleistungen für anfallende Reparaturarbeiten an den vorhandenen Fernwärmeanlagen.

Bei den beabsichtigten Rahmenvereinbarungen werden die Einzelabrufe in der Mehrzahl bei einem Auftragswert von 5-10 T EUR je Gewerk liegen.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Bei Auftragsvergabe mehrerer Lose an einen einzelnen Bieter oder eine einzelne Bietergemeinschaft ist die maximale Anzahl auf drei Lose begrenzt.

Hierbei verstehen sich die Lose 1.1 und 1.A1, 1.2 und 1.A2 sowie 1.3 und 1.A3 beim Rohrbau sowie 2.1 und 2.A1, 2.2 und 2.A2 sowie 2.3 und 2.A3 jeweils als ein Los.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Zum Ende der Vertragslaufzeit von 2 Jahren besteht die Option der Verlängerung um weitere 2 Jahre. Hierzu wird die Anwendung einer geeigneten Preisgleitformel angestrebt.

Provisional timetable for recourse to these options:
in months: 18 (from the award of the contract)

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.4.2018 Completion 31.3.2020

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Lose 1.1 bis 1.5 – Rohrbau und 1.A1 bis 1.A3 - Rohrbau

1) Short description

Die Auftragserteilung erfolgt im Namen und für Rechnung der STEAG Fernwärme GmbH (SFW) sowie

STEAG Fernwärme Essen GmbH & Co. KG (SFE) und zwar

Planung, Lieferung und Montage von Fernwärmeleitungen überwiegend als

Verbundkunststoffmantelrohr in Erdverlegung für die Versorgungsgebiete:

Los 1.1 Essen-Zentrum und Essen-Rüttenscheid (SFW) und Los 1.A1 Essen-Zentrum, Essen-Rüttenscheid und Essen-Huttrop (SFE)*.

Los 1.2 Essen-Margarethenhöhe, Essen-Frohnhausen, Essen-Holsterhausen und Essen-Altendorf (SFW) und Los 1.A2 Essen-Margarethenhöhe, Essen-Frohnhausen, Essen-Holsterhausen und Essen-Altendorf (SFE)*.

Los 1.3 Essen-Altenessen und Essen-Borbeck (SFW) und Los 1.A3 Essen-Altenessen und Essen-Borbeck (SFE)*.

Los 1.4 Bottrop-Innenstadt (SFW).

Los 1.5 Gelsenkirchen, Herten (SFW).

*Diese Lose können nur zusammen und zu einheitlichen Konditionen angeboten werden.

2) CPV code(s)

45000000 Construction work

Lot No: 2

Lot title: Lose 2.1 bis 2.5 – Tiefbau und 2.1A1 bis 2.A3 - Tiefbau

1) Short description

Die Auftragserteilung erfolgt im Namen und für Rechnung der STEAG Fernwärme GmbH (SFW) sowie

STEAG Fernwärme Essen GmbH & Co. KG (SFE) und zwar:

Ausführung von Tiefbauarbeiten zur Herstellung von Fernwärmeleitungen, Hausanschlüssen und Fernwärmebauwerken für die Versorgungsgebiete:

Los 2.1 Essen-Zentrum und Essen-Rüttenscheid (SFW) und Los 2.A1 Essen-Zentrum, Essen-Rüttenscheid und Essen-Huttrop (SFE)*.

Los 2.2 Essen-Margarethenhöhe, Essen-Frohnhausen, Essen-Holsterhausen und Essen-Altendorf (SFW) und Los 2.A2 Essen-Margarethenhöhe, Essen-Frohnhausen, Essen-Holsterhausen und Essen-Altendorf (SFE)*.

Los 2.3 Essen-Altenessen und Essen-Borbeck (SFW) und Los 2.A3 Essen-Altenessen und Essen-Borbeck (SFE)*.

Los 2.4 Bottrop-Innenstadt (SFW).

Los 2.5 Gelsenkirchen, Herten (SFW).

*Diese Lose können nur zusammen und zu einheitlichen Konditionen angeboten werden.

2) CPV code(s)

45000000 Construction work

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

gemäß den Ausschreibungsunterlagen

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

gemäß den Ausschreibungsunterlagen

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: • Die Ausschlusskriterien gemäß §21 SektVO haben Gültigkeit. Eine Eigenerklärung, dass diese Ausschlussgründe nicht vorliegen, ist vorzulegen.

• Nachweis über die Eintragung im Berufsregister, nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Mitgliedstaates der Europäischen Union oder vergleichbar, wenn es sich um einen anderen Staat handelt.

• Geschäftsbericht des letzten Geschäftsjahres oder Information über personelle und maschinentechnische Ausstattung.

• Beitragsnachweis über die Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge (Firmen außerhalb von Deutschland: eine gleichwertige Bescheinigung).

• Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes (Firmen außerhalb von Deutschland: eine gleichwertige Bescheinigung).

• Referenzen der letzten 3 Jahre über durchgeführte, vergleichbare Arbeiten.

• Den Verfahrensbeteiligten steht im Falle eines Nachprüfungsverfahrens Akteneinsichtsrecht zu. Dieses Recht kann jedoch aus wichtigen Gründen eingeschränkt werden (z.B.

Fabrikations-, Betriebs- oder Geschäftsgeheimnisse). Sollte der Fall eines

Nachprüfungsverfahrens eintreten, sehen wir im Zweifel Bewerber-/ Bieterunterlagen als

vertrauliche Unterlagen an und schließen hierfür eine Akteneinsichtnahme aus. Zur Sicherung

und Transparenz dieser Vorgehensweise fordern wir die Bewerber-/Bieter auf, uns mit

Einreichung Ihrer Unterlagen mitzuteilen, welche Teile davon nicht vertraulich sind.

• Deutsch als Vertrags- und Verhandlungssprache.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: • Bonitätsnachweis/Rating.

- Geschäftsbericht/Jahresabschluss (GuV, Bilanz, Kapitalflussrechnung, Anzahl der Beschäftigten etc.) der letzten 3 Geschäftsjahre.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Rohrbau.

- Zertifizierung nach AGFW FW 601, min. Gruppe FW2:st.
 - Nachweis/Besprechung der Planungskapazitäten für die planerische Darstellung der einzelnen Projekte entsprechend den technischen Bedingungen. Für ca. 400 Hausanschlussleitungen und für die Zuleitungen sind in Katasterplänen Fremdbelegungen, Hindernisse etc. und die Fernwärmeleitungen – unter Berücksichtigung der Rohrstatik (in Anlehnung an FW 401, entsprechend GEF sis KMR) darzustellen. (Grundriss M 1:250; Höhenschnitt M 1:50; in Schachtbauwerken u. ä. M 1:20).
 - Dokumentation der Leitungen „as built“, unter Einbeziehung aller Details der Planung und der Einmessungsrisse des Vermessers.
- Tiefbau.
- Mitgliedschaft in der Gütegemeinschaft Leitungstiefbau e.V. nach RAL-GZ-962.
- Rohrbau/Tiefbau.
- Nachweis/Beschreibung einer Bereitschaftsorganisation, die im Notfall eine Arbeitsfähigkeit /Verfügbarkeit innerhalb von 2 Stunden am Schadensort gewährleistet.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

2017/013/EU330

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)
Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

17.1.2018 - 23:59

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. Der Teilnahmeantrag nebst allen Unterlagen ist in 1-facher Ausführung in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „NICHT ÖFFNEN“ unter eindeutiger Erkennbarkeit des Absenders sowie der EU-Veröffentlichungsnummer bei der unter Ziff.I.1 genannten Stelle einzureichen. Für die Fristwahrung kommt es auf den Eingang beim Auftraggeber an. Eingereichte Unterlagen werden nicht zurück gesandt.
2. Der Teilnahmeantrag muss eindeutig zur jeweiligen Ziffer der Bekanntmachung Bezug nehmen. Allgemeine Aussagen (z. B. „siehe unseren Geschäftsbericht“) werden nicht akzeptiert und berücksichtigt. Insbesondere sind Nachweise, Bestätigungen und Eigenerklärungen zu Ziffern III.2.1) bis III.2.3) vollständig entsprechend der vorgegebenen Nummerierung beizufügen.
3. Wenn sich ein Bewerber im Rahmen der Eignungsprüfung zum Nachweis seiner technischen und/oder Finanziellen Leistungsfähigkeit auf andere Unternehmen stützen will, muss er darlegen, dass ihm die technische bzw. finanzielle Leistungsfähigkeit des Unternehmens für die Auftragsausführung auch tatsächlich in geeigneter Weise zur Verfügung steht siehe Ziffern III. 2.1) bis III.2.3).
4. Auskünfte zum kaufmännischen Inhalt: siehe o.g. Ansprechpartner.
Auskünfte zum technischen Inhalt: Herr Donsbach, Tel. +49 201 801 4905, E-Mail: peter.donsbach@steag.com.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf, Gewerbliche Wirtschaft
Postal address: Fischerstr. 2
Town: Düsseldorf
Postal code: 40474

Country: Germany
Telephone: +49 2114753143
Fax: +49 21147553989

Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf, Gewerbliche Wirtschaft
Postal address: Fischerstr. 2
Town: Düsseldorf
Postal code: 40474
Country: Germany
Telephone: +49 2114753143
Fax: +49 21147553989

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Düsseldorf, Gewerbliche Wirtschaft
Postal address: Fischerstr. 2
Town: Düsseldorf
Postal code: 40474
Country: Germany
Telephone: +49 2114753143
Fax: +49 21147553989

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.12.2017